Организация Объединенных Наций A/C.2/59/2

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 October 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия
Второй комитет
Пункт 88(b) повестки дня
Группы стран, находящиеся в особой ситуации: конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок

Письмо Постоянного представителя Лаосской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 1 октября 2004 года на имя Генерального секретаря

В качестве Председателя Группы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, имею честь настоящим препроводить коммюнике министров, принятое на пятом ежегодном совещании министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, которое состоялось 27 сентября 2004 года в Нью-Йорке (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 88(b) повестки дня.

(*Подпись*) Алункео **Киттикхун**
Посол, Постоянный представитель
Председатель Группы развивающихся стран,
не имеющих выхода к морю

04-54070 (R) 111004 121004
0454070

Приложение к письму Постоянного представителя Лаосской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 1 октября 2004 года на имя Генерального секретаря

Коммюнике пятого ежегодного совещания министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

(Нью-Йорк, 27сентября 2004 года)

Мы, министры развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, собравшись в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций[1], в которой главы государств и правительств признали особые потребности и проблемы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и настоятельно призвали как двусторонних, так и многосторонних доноров увеличить объем финансовой и технической помощи этой группе стран в целях удовлетворения их особых потребностей в области развития и содействовать им в преодолении обусловленных их географическим положением трудностей путем совершенствования их транзитных транспортных систем, а также заявили о том, что они твердо намерены создать на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях условия, благоприятствующие развитию и ликвидации нищеты,

ссылаясь также на другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, в частности на резолюцию 44/214 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, в которой Ассамблея призвала международное сообщество оказывать всевозможную поддержку развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, в их усилиях по осуществлению экономических мер и политики, направленных на содействие такой модели роста, которая обеспечивает меньшую уязвимость их экономики для неблагоприятных последствий их положения, связанного с отсутствием выхода к морю, и резолюцию 58/201 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, в которой Ассамблея одобрила Алматинскую декларацию[2] и Алматинскую программу действий[3],

ссылаясь далее на Алматинскую программу действий: Удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита,

---

[1] См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

[2] *Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28–29 августа 2003 года* (A/CONF.202/3), приложение I.

[3] Там же, приложение II.

ссылаясь на коммюнике министров, принятое на совещании министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, проведенном в ходе одиннадцатой сессии ЮНКТАД[4],

ссылаясь на Сан-Паульский консенсус, принятый 18 июня 2004 года на одиннадцатой сессии ЮНКТАД, проведенной в Сан-Паулу, Бразилия[5],

1. *подчеркиваем*, что Алматинская программа действий представляет собой глобальные рамки действий по налаживанию партнерства для принятия конкретных мер по пяти приоритетным направлениям в целях создания эффективных транзитных транспортных систем в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и развивающихся странах транзита. В этой связи мы *призываем* наших партнеров по развитию и соседние страны транзита выполнить свои обязательства в отношении эффективного и оперативного осуществления Алматинской программы действий. Мы также *призываем* систему Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, а также все другие международные, региональные и субрегиональные организации в рамках их соответствующих мандатов в первоочередном порядке оказывать содействие осуществлению Алматинской программы действий, в том числе по линии программ финансового и технического сотрудничества, направленных на оказание помощи развивающимся странам, не имеющим выхода к морю;

2. *приветствуем* решение[6], принятое Генеральным советом ВТО 1 августа 2004 года, которое сильно повышает вероятность успешного завершения раунда торговых переговоров по проблемам развития, начатого в Дохе. В ходе этого нового раунда переговоров в рамках ВТО по вопросам доступа на рынки сельскохозяйственной и несельскохозяйственной продукции повышенное внимание следует уделять товарам, представляющим особый интерес для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, которые все больше оттесняются на периферию международной торговли по причине высокого уровня затрат на транзитные перевозки, ввиду обусловленного отсутствием территориального доступа к морю, удаленностью от мировых рынков и необходимостью пересечения дополнительных границ. В этой связи мы *рекомендуем* ВТО завершить осуществление программы работы в интересах малых стран, охватывающей, в частности, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, до начала шестой Конференции министров ВТО, которую планируется провести в декабре 2005 года в Гонконге, Китайская Народная Республика;

3. *с удовлетворением отмечаем* решение Генерального совета ВТО включить в повестку дня нового раунда торговых переговоров вопрос о содействии торговле. Создание эффективной системы содействия торговле имеет исключительно важное значение для развития внешней торговли развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, поскольку такая торговля зависит от политики в отношении транзитных перевозок и мер по оказанию содействия торговле соседних стран транзита. Соответственно мы *подчеркиваем* важное зна

---

[4] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о работе ее одиннадцатой сессии, проходившей в Сан-Паулу, Бразилия, с 13 по 18 июня 2004 года* (TD/412), приложение IV.

[5] Там же, часть II.

[6] WT/L/579.

чение активного и согласованного участия развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в переговорах по вопросам содействия торговле в рамках ВТО. В этой связи мы настоятельно призываем международные организации, в частности ВТО, Всемирный банк, ЮНКТАД, Всемирную таможенную организацию и региональные комиссии Организации Объединенных Наций, оказывать скоординированную техническую помощь всем развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, с учетом особых трудностей, с которыми сталкиваются эти страны;

4. *подчеркиваем* необходимость полного и эффективного осуществления Сан-Паульского консенсуса, принятого на одиннадцатой сессии ЮНКТАД в Сан-Паулу, Бразилия, 18 июня 2004 года, в частности положений его пунктов 66 и 84, ВТО и другими заинтересованными международными организациями и донорами на основе подхода, предполагающего участие широкого круга заинтересованных сторон;

5. *просим* Канцелярию Высокого представителя Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам (КВПНРМ) продолжать свою деятельность по мобилизации и координации международной помощи и ресурсов для эффективного осуществления Алматинской программы действий в соответствии с ее мандатом, сформулированным в этом документе. В частности, КВПНРМ следует активизировать ее деятельность по мобилизации внебюджетных ресурсов для поддержки усилий развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, по принятию конкретных мер, направленных на осуществление Алматинской программы действий;

6. *выражаем признательность* правительству Казахстана за его щедрый добровольный взнос в целевой фонд, учрежденный для оказания содействия последующей деятельности в связи с осуществлением Алматинской программы действий, в размере 103 000 долл. США;

7. *просим* также Генерального секретаря Организации Объединенных Наций принять необходимые меры для выделения дополнительных ресурсов КВПНРМ, с тем чтобы она могла эффективно выполнять дополнительные функции, возложенные на нее Генеральной Ассамблеей в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Алматинской программы действий;

8. *вновь рекомендуем* КВПНРМ, ЮНКТАД и региональным комиссиям созвать совещание министров торговли развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, для обсуждения вопроса их эффективного участия в предстоящих торговых переговорах. Этому совещанию должна предшествовать необходимая основная подготовка, включая проведение необходимых исследований, посвященных проблемам, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, в международной торговле. В этой связи Генеральному секретарю ЮНКТАД предложено незамедлительно начать в координации с Высоким представителем консультации для определения даты и места проведения этого совещания, с тем чтобы оно могло быть созвано до начала шестой Конференции министров ВТО;

9. *высоко оцениваем* предпринятые правительством Парагвая как координатором Группы развивающихся государств, не имеющих выхода к морю, по вопросам, касающимся торговли и развития, в Женеве в тесном сотрудничестве с Лаосской Народно-Демократической Республикой, Председателем Группы в Нью-Йорке, усилия по подготовке к одиннадцатой сессии ЮНКТАД и по ее непосредственному проведению в Сан-Паулу.